

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, OCTOBER 31, 2007

OTTAWA, LE MERCREDI 31 OCTOBRE 2007

Statutory Instruments 2007

Textes réglementaires 2007

SOR/2007-220 to 222 and SI/2007-95 to 97

DORS/2007-220 à 222 et TR/2007-95 à 97

Pages 2046 to 2059

Pages 2046 à 2059

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 10, 2007, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all “regulations” as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to: Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in PDF (Portable Document Format) and in HTML (HyperText Mark-up Language) as the alternate format.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* Partie II est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 10 janvier 2007, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu’il est prescrit d’y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l’article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l’article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

On peut consulter la *Gazette du Canada* Partie II dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l’abonnement annuel à la *Gazette du Canada* Partie II est de 67,50 \$ et le prix d’un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d’autres pays, le prix de l’abonnement est de 67,50 \$US et le prix d’un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format PDF (Portable Document Format) et en HTML (langage hypertexte) comme média substitut.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la Pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Registration  
SOR/2007-221 October 18, 2007

Enregistrement  
DORS/2007-221 Le 18 octobre 2007

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Order 2007-87-08-01 Amending the Domestic  
Substances List**

**Arrêté 2007-87-08-01 modifiant la Liste intérieure**

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under either paragraph 87(1)(a) or (5)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup> in respect of each substance referred to in the annexed Order;

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements visés aux alinéas 87(1)a) ou (5)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup> concernant chaque substance visée par l'arrêté ci-après;

Whereas, in respect of the substances being added to the *Domestic Substances List* pursuant to subsection 87(1) of that Act, the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that those substances have been manufactured in or imported into Canada in excess of the quantity prescribed under the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*<sup>b</sup> by the person who provided the information;

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé sont convaincus que celles de ces substances qui sont ajoutées à la *Liste intérieure* en vertu du paragraphe 87(1) de cette loi ont été fabriquées ou importées au Canada, par la personne qui a fourni les renseignements, en une quantité supérieure à celle prévue par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*<sup>b</sup>;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

Attendu que le délai d'évaluation prévu à l'article 83 de cette loi est expiré;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances are in effect;

Attendu que les substances ne sont assujetties à aucune condition fixée aux termes de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsections 87(1), (3) and (5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order 2007-87-08-01 Amending the Domestic Substances List*.

À ces causes, en vertu des paragraphes 87(1), (3) et (5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2007-87-08-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Ottawa, October 16, 2007

Ottawa, le 16 octobre 2007

JOHN BAIRD  
*Minister of the Environment*

*Le ministre de l'Environnement*  
JOHN BAIRD

**ORDER 2007-87-08-01 AMENDING THE  
DOMESTIC SUBSTANCES LIST**

**ARRÊTÉ 2007-87-08-01 MODIFIANT  
LA LISTE INTÉRIEURE**

**AMENDMENTS**

**MODIFICATIONS**

**1. Part 1 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:**

**1. La partie 1 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

2156-96-9 N	69991-62-4 N-P
2499-59-4 N	74504-64-6 N-P
28214-57-5 T-P	74930-76-0 N
31213-86-2 N-P	118422-20-1 N
31532-64-6 N-P	162162-70-1 N-P
65143-89-7 T	165526-51-2 N-P

168253-59-6 N	857505-43-2 N-P
173091-76-4 N-P	913534-97-1 N-P
208408-04-2 N-P	928771-01-1 N
215856-72-7 N	
250285-57-5 N-P	
474919-59-0 N	

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33  
<sup>b</sup> SOR/2005-247  
<sup>1</sup> SOR/94-311

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33  
<sup>b</sup> DORS/2005-247  
<sup>1</sup> DORS/94-311

**2. Part 3 of the List is amended by adding the following in numerical order:****2. La partie 3 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

- 11863-1 T-P Poly(alkyl acrylate)-co-2-(perfluoro[alkyl(C=6,8,10,12,14)]ethyl acrylate-co-hydroxymethylcarbamoyl ethylene-co-(3-chloro-2-hydroxypropyl methacrylate)-co-(2,3-epoxypropyl methacrylate)-co-(2-ethylhexyl methacrylate)  
Poly(acrylate d'alkyle)-copolymère-2-{perfluoro[alkyl(C=6,8,10,12,14)]}acrylate d'éthyle-copolymère-hydroxyméthylcarbamoyléthylène-copolymère-(méthacrylate de 3-chloro-2-hydroxypropyle)-copolymère-(méthacrylate de 2,3-époxypropyle)-copolymère-(méthacrylate de 2-éthylhexyle)
- 12725-8 T Terpenes and terpenoids, turpentine-oil,  $\alpha$ -pinene fraction, polymer with terpenes and terpenoids, turpentine-oil,  $\beta$ -pinene fraction and a substituted monocyclic terpene  
Terpènes et terpénoïdes de la fraction d' $\alpha$ -pinène de l'essence de térébenthine, polymérisés avec des terpènes et terpénoïdes de la fraction de  $\beta$ -pinène de l'essence de térébenthine et un terpène monocyclique substitué
- 13715-8 N Propenoic acid, 2-methyl-, butyl ester, polymer with ethenylbenzene, methyl 2-methyl-2-propanoate, alkenoic acid, heterocyclic ether ester, di-tertiarybutyl peroxide, and *tert*-butyl peroctanoate-initiated  
2-Méthylpropénoate de butyle polymérisé avec l'éthénylbenzène, le 2-méthyl-2-propanoate de méthyle, l'acide alcénoïque ester avec un éther hétérocyclique, initié par le peroxyde de di-*tert*-butyle et l'octaneperoxoate de *tert*-butyle
- 15448-4 N 1,3-Benzenedicarboxylic acid, polymer with substituted alkyldiol, 2-hydroxy-3-[(2-methyl-1-oxo-2-propenyl)oxy]propyl ester, ester with 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol  
Acide benzène-1,3-dicarboxylique polymérisé avec l'ester 2-hydroxy-3-[(2-méthyl-1-oxopropén-2-yl)oxy]propylique d'un substituéalkyldiol, ester avec le 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol
- 16226-8 N-P Castor oil, dehydrated, polymer with adipic acid, ethylene diamine, 1,6-hexanediol, 3-hydroxy-2-(hydroxymethyl)-2-methylpropanoic acid, aliphatic diisocyanate, neopentyl glycol, pentaerythritol, soybean oil and triethylenetetramine, compound with 1-(dimethylamino)-2-propanol  
Huile de ricin déshydratée polymérisée avec l'acide adipique, l'éthylènediamine, l'hexane-1,6-diol, l'acide 3-hydroxy-2-(hydroxyméthyl)-2-méthylpropanoïque, le diisocyanate aliphatique, le néopentylglycol, le pentaérythritol, l'huile de soja et la triéthylènetétramine, composée avec le 1-(diméthylamino)propan-2-ol
- 16504-7 N-P Fatty acids, tall-oil, polymers with 2,2-bis(hydroxymethyl)-1,3-propanediol, 1,2,3-propanetriol, 1,3-isobenzofurandione, 1,3-benzenedicarboxylic acid, benzoic acid and alkane polyol  
Acides gras de tallöl polymérisés avec le 2,2-bis(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol, le propane-1,2,3-triol, l'isobenzofuranne-1,3-dione, l'acide benzène-1,3-dicarboxylique, l'acide benzoïque et un alcanepolyol
- 16530-6 N-P Vegetable oil, polymer with glycerine, isophthalic acid, neopentyl glycol and pentaerythritol  
Huile végétale polymérisée avec la glycérine, l'acide isophtalique, le néopentylglycol et le pentaérythritol
- 17654-5 N-P Fatty acids, polymer with isophthalic acid, pentaerythritol, phthalic anhydride and trimethylolpropane  
Acides gras polymérisés avec l'acide isophtalique, le pentaérythritol, l'anhydride phtalique et le triméthylolpropane
- 17725-4 N Canola oil, mixed with alkene, sulfurized  
Huile de canola, mélangée avec un alcène, sulfurisée
- 17832-3 N-P Linseed oil, polymer with polyhydroxy alkane, isophthalic acid, pentaerythritol, soybean oil and terephthalic acid  
Huile de lin polymérisée avec un polyhydroxycane, l'acide isophtalique, le pentaérythritol, l'huile de soja et l'acide téréphthalique
- 17833-4 N-P Siloxanes and Silicones, Me hydrogen, Me Alkyl, polymers with 5-ethenylbicyclo[2.2.1]hept-2-ene, ethylene and propene  
Siloxanes et silicones, méthylhydrogéo-, méthylalkyle-, polymérisés avec le 5-éthénylbicyclo[2.2.1]hept-2-ène, l'éthylène et le propène
- 17834-5 N-P Carbonic dichloride, polymer with 4,4'-disubstituted-[2-methylphenol] and 4,4'-(1-methylethylidene)bis[phenol], bis[4-(1-methyl-1-phenylethyl)phenyl]ester  
Dichlorure carbonique polymérisé avec le 4,4'-disubstitué-[2-méthylphénol] et le 4,4'-(1-méthyléthylidène)bis[phénol], ester bis[4-(1-méthyl-1-phényléthyl)phénylique]
- 17835-6 N-P Silane, triethoxy[2-(oxacarbopolycycle)ethyl]-, polymer with triethoxy(3-isocyanatopropyl)silane, hydrolyzed  
Triéthoxy[2-(oxacarbopolycycle)éthyl]silane polymérisé avec le triéthoxy(3-isocyanatopropyl)silane, hydrolysé
- 17836-7 N-P Phenol, 4,4'-(1-methylethylidene)bis-, polymer with (chloromethyl) oxirane and 5-isocyanato-1-(isocyanatomethyl)-1,3,3-trimethylcyclohexane, 4-oxo-carboxylic acid (ester)  
4,4'-(1-Méthyléthylidène)diphénol polymérisé avec le (chlorométhyl)oxirane et le 5-isocyanato-1-(isocyanatométhyl)-1,3,3-triméthylcyclohexane, 4-oxocarboxylate

17837-8 N-P	Linseed oil polymer with polyhydroxy alkane, isophthalic acid, trimethylol propane, soybean oil and terephthalic acid Huile de lin polymérisée avec un polyhydroxycane, l'acide isophtalique, le triméthylolpropane, l'huile de soja et l'acide téréphtalique
17838-0 N-P	1,3-Benzenedicarboxylic acid, polymer with 2,2-bis(hydroxymethyl)butanoic acid, hexanedioic acid, 1,6-hexanediol, hydrazine, 5-isocyanato-1-(isocyanatomethyl)-1,3,3-trimethylcyclohexane and 1,1'-methylenebis[4-isocyanatocyclohexane], compound with dialkylamine Acide benzène-1,3-dicarboxylique polymérisé avec l'acide 2,2-bis(hydroxyméthyl)butanoïque, l'acide hexanedioïque, l'hexane-1,6-diol, l'hydrazine, le 5-isocyanato-1-(isocyanatométhyl)-1,3,3-triméthylcyclohexane et le 1,1'-méthylènebis[4-isocyanatocyclohexane], composé avec une dialkylamine
17839-1 N-P	Poly(oxy-1,2-ethanediyl), $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxy-, polymer with 1,1'-methylenebis[4-isocyanatocyclohexane], 2-[bis(2-alkyl)amino]ethanol and polyethylene glycol mono-Me ether-blocked $\alpha$ -Hydro- $\omega$ -hydroxypoly(oxyéthane-1,2-diyl) polymérisé avec le 1,1'-méthylènebis[4-isocyanatocyclohexane], le 2-[bis(2-alkyl)amino]éthanol bloqué par l'éther monométhylrique de polyéthylène glycol
17840-2 N-P	Propanoic acid, 3-hydroxy-2-(hydroxymethyl)-2-methyl, polymer with (chloromethyl)oxirane, alkyl and unsaturated alkyl, Mono- and di- glycerides, 5-isocyanato-1-(isocyanatomethyl)-1,3,3-trimethylcyclohexane, 1,1'-methylenebis[4-isocyanatocyclohexane], 4,4'-(1-methylethylidene)bis[phenol], 9, 12-octadecadienoic acid (9Z, 12Z), and polyethylene glycol [5-[[[bis(2-hydroxyethyl)amino]carbonyl]amino]-2(or 4)-methylphenyl]carbamate Me ether, compounds with triethylamine Acide 3-hydroxy-2-(hydroxyméthyl)-2-méthylpropanoïque polymérisé avec le (chlorométhyl)oxirane, mono- et di- glycérides alkyliques et alkyliques insaturés, le 5-isocyanato-1-(isocyanatométhyl)-1,3,3-triméthylcyclohexane, le 1,1'-méthylènebis[4-isocyanatocyclohexane], le 4,4'-(1-méthyléthylidène)bis[phénol], l'acide (9Z,12Z)-octadéca-9,12-diénoïque, et le polyéthylène glycol [5-({[bis(2-hydroxyéthyl)amino]carbonyl}amino)-2(ou 4)-méthylphényl]carbamate éther méthylique, composé avec une triéthylamine

**COMING INTO FORCE**

**3. This Order comes into force on the day on which it is registered.**

**REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Order.)*

**Description**

The purpose of the publication is to add substances to the *Domestic Substances List* and make consequential deletions from the *Non-Domestic Substances List*.

Subsection 66(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA, 1999) empowers the Minister of the Environment to compile a list of substances, to be known as the *Domestic Substances List*, which specifies "all substances that the Minister is satisfied were, between January 1, 1984 and December 31, 1986, (a) manufactured in or imported into Canada by any person in a quantity of not less than 100 kg in any one calendar year; or (b) in Canadian commerce or used for commercial manufacturing purposes in Canada."

For the purposes of the Act, the *Domestic Substances List* is the sole basis for determining whether a substance is "existing" or "new" to Canada. Substances on the *Domestic Substances List* are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* made under section 89 of the CEPA, 1999. Substances that are not on the *Domestic Substances List* will require notification and assessment before they can be manufactured in or imported into Canada.

**ENTRÉE EN VIGUEUR**

**3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Ce résumé ne fait pas partie de l'Arrêté.)*

**Description**

L'objectif de cette publication est d'ajouter des substances à la *Liste intérieure* et de les radier de la *Liste extérieure*, selon le cas.

Le paragraphe 66(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)] stipule que le ministre de l'Environnement doit établir une liste de substances appelée *Liste intérieure* qui énumère toutes les « substances qu'il estime avoir été, entre le 1<sup>er</sup> janvier 1984 et le 31 décembre 1986, a) soit fabriquées ou importées au Canada par une personne en une quantité d'au moins 100 kg au cours d'une année civile; b) soit commercialisées ou utilisées à des fins de fabrication commerciale au Canada ».

Au sens de la Loi, la *Liste intérieure* est le seul document qui permet de déterminer si une substance est « existante » ou « nouvelle » au Canada. Les substances inscrites sur la *Liste intérieure* ne sont pas assujetties aux exigences du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*, lequel fut pris sous le régime de l'article 89 de la LCPE (1999). Les substances non énumérées dans la *Liste intérieure* doivent faire l'objet d'un préavis et d'une évaluation, et ce, avant leur fabrication ou leur importation au Canada.

The *Domestic Substances List* was published in the *Canada Gazette* Part II, in May 1994. However, the *Domestic Substances List* is not a static list and is subject, from time to time, to additions, deletions or corrections that are published in the *Canada Gazette*.

Subsection 87(1) of the CEPA, 1999 requires the Minister to add a substance to the *Domestic Substances List* where: (a) the Minister has been provided with information in respect of the substance under section 81 or 82 and any additional information or test results required under subsection 84(1); (b) the Ministers are satisfied that the substance has been manufactured in or imported into Canada by the person who provided the information in excess of (i) 1 000 kg in any calendar year, (ii) an accumulated total of 5 000 kg, or (iii) the quantity prescribed for the purposes of this section; (c) the period for assessing the information under section 83 has expired; and (d) no conditions specified under paragraph 84(1)(a) in respect of the substance remain in effect.

Subsection 87(5) of the CEPA, 1999 requires the Minister to add a substance to the *Domestic Substances List* where: (a) the Minister has been provided with any information in respect of the substance under subsections 81(1) to (13) or section 82, any additional information or test results required under subsection 84(1), and any other prescribed information; (b) the period for assessing the information under section 83 has expired; and (c) no conditions specified under paragraph 84(1)(a) in respect of the substance remain in effect.

Substances added to the *Domestic Substances List*, if they appear on the *Non-Domestic Substances List*, are deleted from that List as indicated under subsection 66(3), subsection 87(1) and subsection 87(5) of the CEPA, 1999.

#### **Alternatives**

The CEPA, 1999 sets out a process for updating the *Domestic Substances List* in accordance with strict timelines. Since the substances covered by this proposal have met the criteria for addition to the *Domestic Substances List*, there is no alternative to their addition.

Similarly, there is no alternative to the *Non-domestic Substances List* deletions, since a substance cannot be on both the *Non-domestic Substances List* and the *Domestic Substances List*.

#### **Benefits and costs**

##### Benefits

This amendment to the *Domestic Substances List* will benefit the public, industry and governments, by identifying additional substances and by exempting them from all assessment and reporting requirements under section 81 of the CEPA, 1999.

##### Costs

There will be no incremental costs to the public, industry or governments associated with this amendment to the *Domestic Substances List*.

##### **Competitiveness**

All nominated substances are added to the *Domestic Substances List* if they have been determined to be consistent with the eligibility criteria specified in the CEPA, 1999. Thus no manufacturer or importer is disadvantaged by this amendment to the *Domestic Substances List*.

La *Liste intérieure* a été publiée dans la Partie II de la *Gazette du Canada*, en mai 1994. Cependant, la *Liste intérieure* n'est pas une liste statique et elle peut faire l'objet d'ajouts, d'éliminations ou de corrections, qui sont publiés dans la *Gazette du Canada*.

Le paragraphe 87(1) de la LCPE (1999) exige que le Ministre ajoute une substance à la *Liste intérieure* lorsque : a) il a reçu des renseignements concernant la substance en application des articles 81 ou 82, ainsi que des renseignements complémentaires ou des résultats d'essais exigés en vertu du paragraphe 84(1); b) les ministres sont convaincus qu'elle a été fabriquée ou importée par la personne qui a fourni les renseignements en une quantité supérieure, selon le cas, à : (i) 1 000 kg au cours d'une année civile, (ii) un total de 5 000 kg, (iii) la quantité fixée par règlement pour l'application du présent article; c) le délai d'évaluation prévu à l'article 83 est expiré; d) la substance n'est plus assujettie aux conditions précisées au titre de l'alinéa 84(1)a).

Le paragraphe 87(5) de la LCPE (1999) exige que le Ministre ajoute une substance à la *Liste intérieure* lorsque : a) il a reçu des renseignements concernant la substance en application des paragraphes 81(1) à (13) ou de l'article 82, des renseignements complémentaires ou des résultats d'essais exigés en vertu du paragraphe 84(1), ainsi que des renseignements réglementaires; b) le délai d'évaluation prévu à l'article 83 est expiré; c) la substance n'est plus assujettie aux conditions précisées au titre de l'alinéa 84(1)a).

Les substances ajoutées à la *Liste intérieure*, si elles figurent sur la *Liste extérieure*, sont radiées de celle-ci en vertu du paragraphe 66(3), du paragraphe 87(1) et du paragraphe 87(5) de la LCPE (1999).

#### **Solutions envisagées**

La LCPE (1999) fait état d'un processus strict pour l'échéance des mises à jour de la *Liste intérieure*. Étant donné que les substances qui font l'objet de cette proposition ont rempli les conditions pour l'ajout à la *Liste intérieure*, il n'existe aucune autre solution de remplacement à leur ajout.

Dans le même ordre d'idées, il n'y a pas de solution de remplacement aux radiations de la *Liste extérieure* puisqu'une substance ne peut pas figurer sur la *Liste intérieure* et la *Liste extérieure* en même temps.

#### **Avantages et coûts**

##### Avantages

Cette modification à la *Liste intérieure* entraînera des avantages pour le public, l'industrie et les gouvernements en identifiant les substances additionnelles et en les exemptant de toutes les exigences liées à l'article 81 de la LCPE (1999).

##### Coûts

Il n'y aura aucun coût additionnel pour le public, l'industrie et les gouvernements à la suite de cette modification à la *Liste intérieure*.

##### **Compétitivité**

Toutes les substances désignées sont ajoutées à la *Liste intérieure* si elles ont été identifiées comme respectant le critère d'admissibilité mentionné dans la LCPE (1999). Par conséquent, aucun manufacturier ou importateur n'est pénalisé par cette modification à la *Liste intérieure*.

**Consultation**

As the content of the notices associated with this amendment does not contain any information that would be subject to comment or objection by the general public, no consultation was required.

**Compliance and enforcement**

The *Domestic Substances List* identifies substances that, for the purposes of the CEPA, 1999, are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*. There are no compliance or enforcement requirements associated with the *Domestic Substances List* itself.

**Contacts**

Ms. Karen Mailhiot  
Manager  
Notifications and Client Services Section  
New Substances Division  
Science and Risk Assessment Directorate  
Science and Technology Branch  
Environment Canada  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Telephone: 819-953-0385

Mr. Peter Sol  
Director  
Regulatory Analysis and Instrument Choice Division  
Economic Analysis Directorate  
Environment Canada  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Telephone: 819-994-4484

**Consultations**

Étant donné que l'avis lié à cette modification énonce qu'aucun renseignement ne fera l'objet de commentaire ou d'objection de la part du public en général, aucune consultation ne s'est avérée nécessaire.

**Respect et exécution**

La *Liste intérieure* identifie, tel qu'il est requis par la LCPE (1999), les substances qui ne sont pas assujetties aux modalités du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*. Ainsi, il n'y a pas d'exigences de mise en application associées à la *Liste intérieure*.

**Personnes-ressources**

M<sup>me</sup> Karen Mailhiot  
Gestionnaire  
Déclarations et services à la clientèle  
Division des substances nouvelles  
Direction des sciences et de l'évaluation des risques  
Direction générale des sciences et de la technologie  
Environnement Canada  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Téléphone : 819-953-0385

M. Peter Sol  
Directeur  
Analyse réglementaire et choix d'instruments  
Direction générale de l'analyse économique  
Environnement Canada  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Téléphone : 819-994-4484